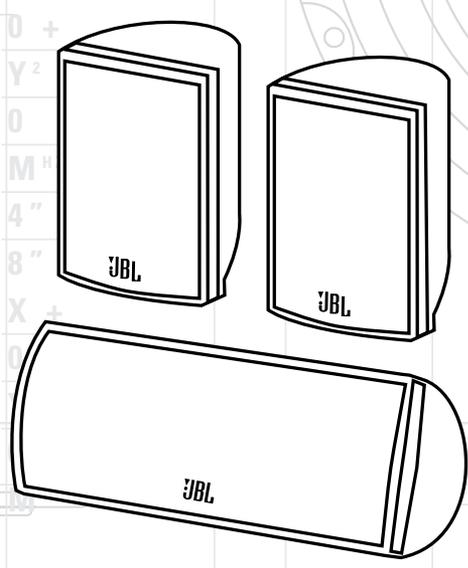


X +
0 +
Y²
0
M^H
4"
8"
X +
0



X + 0 + Y² 0 M^{HZ}

GUIDE DE L'UTILISATEUR

Gamme de produits :
Enceintes Home Cinéma

REF. MODÈLS : **TRIO138S**

OBJECTIF DU PROJET : reproduire à la maison les sensations procurées par les représentations en public et l'effet cinéma, en profitant de l'excellence déployée par JBL en matière de techniques professionnelles.

TWEETERS : à dôme en composite titane

ENCEINTES : closes

RÉFÉRENCES PROFESSIONNELLES : Système Home Cinéma



A LIRE ATTENTIVEMENT! Importantes consignes de sécurité!



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



ATTENTION - POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, N'OUVREZ PAS LE PANNEAU ARRIÈRE OU LE CAPOT DE L'APPAREIL. IL NE CONTIENT AUCUN COMPOSANT QUI PUISSE ÊTRE ENTRETENU PAR L'UTILISATEUR. REPORTEZ-VOUS AUPRÈS D'UN SERVICE DE MAINTENANCE QUALIFIÉ.

L'éclair flicé au centre d'un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence de courants élevés dans l'appareil, pouvant constituer un risque d'électrocution en cas de mise en contact avec les composants internes.

Le point d'exclamation au centre d'un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans le mode d'emploi concernant la mise en œuvre et l'entretien de l'appareil.

ATTENTION - POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

De manière générale

1. A la réception de l'équipement. Vérifier l'état du produit. Tout endommagement occasionné par le transport doit immédiatement être signalé au revendeur et/ou à la société en charge de la livraison.

2. Raccordements électriques. Tout branchement, débranchement ou remplacement des câbles d'alimentation, d'acheminement des signaux, ou autre, doit être précédé d'une mise hors tension des équipements concernés, afin de prévenir les décharges électriques dues aux impulsions transitoires. Les raccordements doivent être tenus hors de portée des enfants. Avant de déplacer l'appareil, vérifiez que tous les câbles d'interconnexion avec d'autres appareils ont été débranchés et que tout appareil alimenté relié à l'équipement est débranché du secteur.

3. Lisez les instructions. Les consignes de sécurité et les instructions d'emploi doivent être lues attentivement avant toute utilisation de l'appareil.

4. Conservez les instructions. Conservez les consignes de sécurité et instructions d'emploi dans un lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

5. Tenez compte des mises en garde. Observez les mises en garde que vous trouverez sur l'appareil ou dans le mode d'emploi.

6. Suivez les instructions. Suivez toutes les instructions relatives au fonctionnement et à l'utilisation de l'appareil.

7. Eau et humidité. Éloignez l'appareil des sources d'eau, ne le placez pas près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'un bac à linge, dans un sous-sol humide, près d'une piscine, etc.

8. Accessoires. Ne placez pas l'appareil sur un chariot, une console, un trépidé, un support ou une table instable. En tombant, il risquerait de blesser gravement un enfant ou un adulte et de subir de sérieux dommages. N'utilisez ce genre de support que s'ils sont recommandés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Tout montage de l'appareil doit suivre les instructions du fabricant et utiliser les accessoires qu'il recommande.

9. Montage mural ou au plafond. Ne fixez l'appareil sur le mur ou au plafond que lorsque ce mode d'installation est explicitement recommandé et spécifié par le fabricant.

10. Nettoyage. Débranchez l'appareil de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de détergents ni d'aérosol. Servez-vous d'un chiffon humide.

11. Extensions. N'utilisez pas d'extensions non recommandées par le fabricant, sous peine de danger.

12. Pièces de rechange. Lorsque le remplacement d'une pièce est nécessaire, assurez-vous que le technicien qui effectue la réparation utilise les pièces spécifiées par le fabricant ou des pièces aux caractéristiques similaires aux pièces d'origine. Les remplacements non autorisés peuvent être à l'origine d'incendies, de chocs électriques ou d'autres dangers pour l'utilisateur.

13. Contrôle de sécurité. Suite à une intervention de maintenance ou à une réparation effectuée sur cet appareil, demandez à un technicien de procéder à des contrôles de sécurité pour vérifier son bon état de fonctionnement.

14. Pieds/Pointes. Au moment de poser ou de déplacer cet appareil, ne le traînez pas mais soulevez-le, pour éviter d'endommager le sol ou le plancher. Pensez également au fait que le caoutchouc/plastique peut produire une réaction chimique ou tacher les surfaces en bois en l'absence de protection.

15. Garantie. La garantie qui couvre cet appareil devient caduque dans les cas suivants :

- a. Disparition ou modification du numéro de série apposé par le fabricant.
- b. Réparation et/ou modifications et/ou autres interventions/réglages effectués par une personne non qualifiée, de même que l'ajout d'extensions/accessoires non agréés par le fabricant/l'importateur.
- 16. Garantie.** Les dommages suivants ne sont pas couverts par la garantie :
 - a. Détérioration causée par une manipulation non conforme aux instructions du manuel de l'utilisateur.
 - b. Détérioration des éléments mécaniques (têtes d'enregistrement/lecture, pièces en caoutchouc ou plastique, fusibles) ou détérioration imputable à une usure normale.
 - c. Détérioration causée par une influence ou un agent extérieur.
 - d. Détérioration causée par une utilisation dépassant les limites spécifiées pour l'appareil.
 - e. Détérioration causée par une surtension ou les intempéries (foudre).
 - f. Détérioration causée par le feu, la fumée ou un liquide.
 - g. Défaut connu de l'acheteur avant l'acte d'achat.
 - h. Détérioration, due à un usage de type professionnel, d'équipements prévus pour une utilisation purement domestique (location, restaurants, spectacles, annonces répétitives en boucle, etc.)
- 17. Spécifications.** Toutes les caractéristiques et spécifications des équipements sont modifiables sans préavis.

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI JBL

Depuis plus de cinquante ans, JBL est impliqué dans chaque aspect de l'enregistrement et de la reproduction de musiques de films, des spectacles en direct, aux enregistrements qui passent chez vous.

Nous sommes persuadés que le système JBL pour lequel vous avez opté vous apportera tout le plaisir que vous en attendez et que c'est à nouveau à JBL que vous ferez confiance lorsque vous envisagerez

l'achat d'un matériel audio supplémentaire pour vous équiper chez vous, dans votre voiture ou au bureau.

JBL Consumer Products

Déclaration de conformité



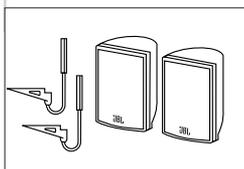
Nous, Harman Consumer International
2, route de Tours
72500 Château-du-Loir
FRANCE

déclarons sur l'honneur que les produits décrits dans ce guide de l'utilisateur sont en conformité avec les normes techniques:

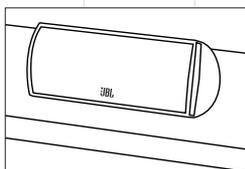
EN 50081-1 : 1992
EN 50082-1 : 1997

Luc E Godard
Harman Consumer International
Château-du-Loir, FRANCE. 09/01

L'EMBALLAGE CONTIENT



Deux satellites (droit et gauche) avec appliques murales.

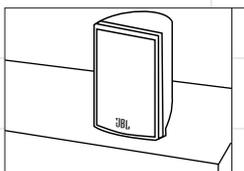


Une enceinte centrale avec bras support réglable.

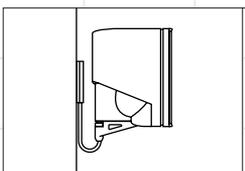
L'ajout d'un subwoofer amplifié est à envisager pour compléter le système. Veuillez vous adresser à votre revendeur JBL pour tous renseignements.

ACCESSOIRES DE MONTAGE

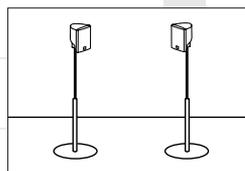
Satellites et enceintes Surround



Sur étagères.

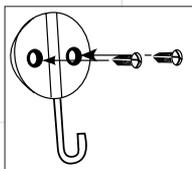


Fixation murale. Seules les enceintes satellites sont livrées avec appliques murales.



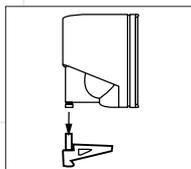
Pieds en option (FS300S).

Montage mural

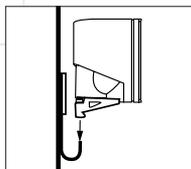


Fixer l'applique au mur. Les appliques doivent être placées, si possible, de telle sorte que les vis s'engagent dans des chevilles murales. Si ce n'est pas possible, utiliser des ancrages muraux convenablement adaptés.

Le client est responsable du bon choix et de l'utilisation du petit matériel de montage, disponible dans toutes les quincailleries, pour assurer aux enceintes un montage mural correct en toute sécurité.



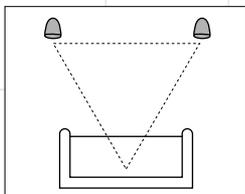
Faire glisser l'enceinte sur son support.



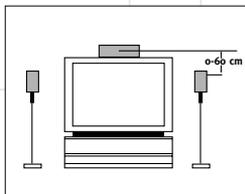
Placer l'enceinte avec son support sur l'applique murale.

POSITIONNEMENT DES ENCEINTES

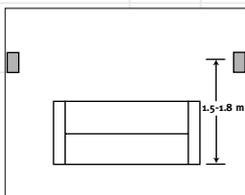
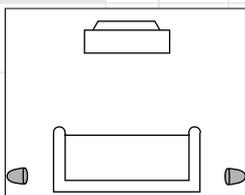
Enceintes avant



Enceinte centrale



Enceintes Surround



La distance qui sépare l'auditeur des deux enceintes doit être équivalente à celle qui sépare ces deux dernières. Elles doivent se situer approximativement à hauteur d'oreille et peuvent éventuellement être orientées en direction de la position d'audition.

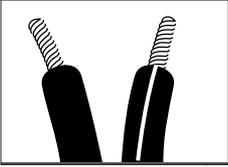
L'enceinte centrale doit être placée légèrement en retrait des enceintes avant gauche et droite, dépasser de plus d'une soixantaine de centimètres au-dessus ou en dessous. Il est souvent commode de placer l'enceinte centrale sur le poste de télévision, comme illustré. Utiliser le pied de support fourni pour orienter l'enceinte centrale en le vissant afin de l'orienter vers le haut ou le dévissant légèrement pour l'orienter vers le bas.

Les deux enceintes "surround" doivent être placées légèrement derrière la zone d'écoute. Si cet agencement est impossible à réaliser, elles peuvent éventuellement être placées sur un mur situé derrière la station d'écoute, en les orientant vers l'avant. Les enceintes Surround doivent savoir se faire oublier. Tester leur positionnement jusqu'à percevoir un son ambiant diffusé accompagnant le programme principal délivré par les haut-parleurs avant.

Les enceintes TRI0138S constituent la solution idéale pour diffuser l'ambiance musicale à d'autres pièces de la maison. Si le récepteur ou l'amplificateur est équipé d'un système de commutation A/B de haut-parleur, il suffit de brancher la paire d'enceintes sur celle des bornes de haut-parleur encore libres, conformément aux instructions figurant en page 4 sous l'intitulé Connexions des Enceintes. Si vous comptez utiliser les deux paires d'enceintes simultanément, veuillez vous renseigner auprès du fabricant du récepteur ou de l'amplificateur pour savoir si cette utilisation est préconisée.

CONNEXIONS DES ENCEINTES

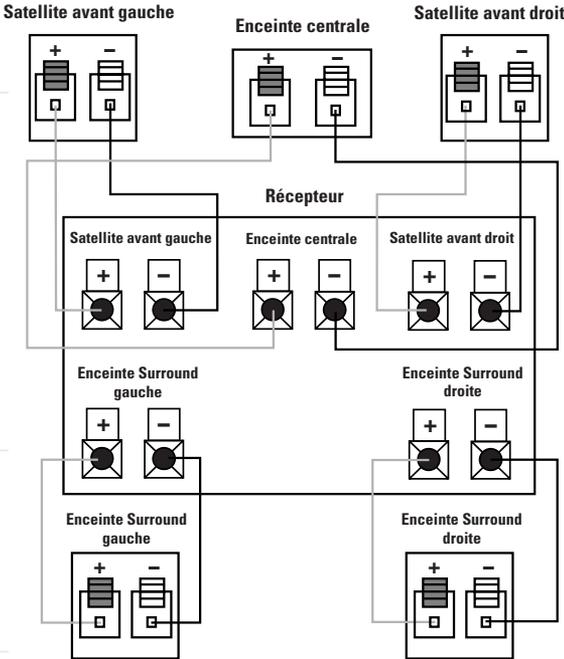
Raccordement



Séparer et dénuder les fils de haut-parleur comme illustré. Les enceintes et les borniers électroniques sont équipés de bornes (+) et (-) correspondantes. Les fabricants de haut-parleurs et de matériels électroniques dont JBL adoptent pour la plupart le rouge pour identifier les bornes (+) et le noir pour les bornes (-). Pour les bornes à ressort, il suffit d'appuyer sur la borne colorée, d'insérer l'embout dénudé du fil dans le trou et de relâcher. La cosse située à l'intérieur de la borne vient alors brider le fil. Tirer doucement sur le fil pour s'assurer qu'il a été correctement inséré.

Le conducteur (+) du fil de haut-parleur est habituellement identifié par une bande, des moulures sur la gaine isolante ou des brins dorés sous la gaine isolante transparente. Il est essentiel de raccorder les deux enceintes de manière identique: (+) du haut-parleur au (+) de l'amplificateur et (-) du haut-parleur au (-) de l'amplificateur. Un câblage en "opposition de phase" serait sanctionné par un son grêle, de faibles basses et une piètre image stéréo.

Avec l'avènement des systèmes de son Surround à voies multiples, le branchement de toutes leurs enceintes en respect des bonnes polarités reste d'une égale importance pour préserver l'ambiance spécifique au programme et ses caractéristiques directionnelles.



DÉPANNAGE

Aucun son ne sort des haut-parleurs :

- Vérifier si votre ampli-tuner est sous tension et qu'un programme a bien été sélectionné.
- Vérifier tous les fils et les branchements entre l'ampli-tuner et les enceintes. S'assurer que tous les fils sont bien branchés. Veiller aussi à ce qu'aucun fil de haut-parleur ne soit effiloché, coupé ou entaillé.
- Voir si l'ampli-tuner fonctionne bien.

Aucun son ne sort d'un haut-parleur :

- Vérifier la commande "Balance" l'ampli-tuner.
- Vérifier tous les fils et branchements entre l'ampli-tuner et les enceintes. S'assurer que tous les fils sont bien branchés. Veiller aussi à ce qu'aucun fil de haut-parleur ne soit effiloché, coupé ou entaillé.
- En modes Dolby* Digital ou DTS*, s'assurer que décodeur est bien configuré pour la marche du haut-parleur incriminé.

Aucun son ne sort du haut-parleur central :

- Vérifier tous les fils et branchements entre l'ampli-tuner et l'enceinte. S'assurer que tous les fils sont bien branchés. Veiller aussi à ce qu'aucun fil de haut-parleur ne soit effiloché, coupé ou entaillé.

- Si l'ampli-tuner est réglé en mode Dolby Pro Logic*, s'assurer que l'enceinte centrale n'est pas en mode fantôme.
- Si l'ampli-tuner est réglé en mode Dolby Digital ou DTS, s'assurer que l'ampli-tuner est bien configuré pour valider l'enceinte centrale.

Le système fonctionne à bas volume, mais se coupe lorsque le volume augmente :

- Vérifier tous les fils et branchements entre l'ampli-tuner et l'enceinte. S'assurer que tous les fils sont bien branchés. Veiller aussi à ce qu'aucun fil de haut-parleur ne soit effiloché, coupé ou entaillé.
- Si le système comprend plus d'une paire d'enceintes principales, vérifier les critères d'impédance minimale de l'ampli-tuner.

La sortie des basses est faible ou inexistante :

- S'assurer que les branchements aux "Entrées Haut-Parleur" gauche et droite respectent la bonne polarité (+ et -).
- Envisager l'adjonction au système d'un subwoofer amplifié. S'adresser à un revendeur JBL pour de plus amples détails.
- En cas d'adjonction d'un subwoofer amplifié, consulter le manuel de l'utilisateur pour s'assurer qu'il est correctement raccordé et mis en œuvre conformément aux instructions du fabricant.

Aucun son ne sort des enceintes Surround :

- Vérifier tous les fils et branchements entre l'ampli-tuner et l'enceinte. S'assurer que tous les fils sont bien branchés. Veiller aussi à ce qu'aucun fil de haut-parleur ne soit effiloché, coupé ou entaillé.
- Voir si le décodeur fonctionne bien et en vérifier les fonctions de son Surround.
- S'assurer que le film ou le programme télévisé visionné a été enregistré en mode Surround. Si tel n'est pas le cas, voir si le décodeur dispose d'autres modes Surround susceptibles d'être utilisés.
- En modes Dolby Digital ou DTS, s'assurer que décodeur est bien configuré pour la marche des enceintes Surround.
- Voir si le lecteur DVD fonctionne bien et vérifier la pochette du disque DVD pour s'assurer que le DVD accepte le mode Dolby Digital ou DTS désiré et que le mode a été correctement sélectionné à la fois au menu du lecteur DVD et à celui du disque DVD.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Satellites

Réponse en fréquence

120Hz – 20kHz (–6dB)

Puissance d'amplification recommandée

10 – 50 watts

Impédance nominale

4 ohms

Sensibilité

86 dB (1W à 1 mètre)

Tweeter

Tweeter à membrane en titane laminé de 12 mm, blindé contre les interférences vidéo.

Boomer

Haut-parleur de 75 mm, blindé contre les interférences vidéo

Dimensions (H x L x P)

111mm x 81mm x 95mm

Poids

500 g

Enceinte centrale

Réponse en fréquence

120Hz – 20kHz (–6dB)

Puissance d'amplification recommandée

10 – 50 watts

Impédance nominale

4 ohms

Sensibilité

88 dB (1W à 1 mètre)

Tweeter

Tweeter à membrane en titane laminé de 12 mm, blindé contre les interférences vidéo.

Boomer

Haut-parleur de Dual 75 mm, blindés contre les interférences vidéo

Dimensions (H x L x P)

83mm x 194mm x 95mm

Poids

860 g

Des modifications peuvent éventuellement être apportées sans préavis aux produits existants, pour autant que ces derniers en retirent des caractéristiques techniques égales ou supérieures à celles d'origine, sauf indication contraire.

Simply Cinema est une marque commerciale déposée de JBL, Incorporated.

* Dolby et Pro Logic sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

DTS est une marque commerciale déposée de Digital Theater Systems, Inc.

GUIDE DE L'UTILISATEUR

Gamme de produits:

Enceintes Home Cinema

REF.
MODÈLES

TRIO138S

OBJECTIF DU PROJET: reproduire à la maison les sensations procurées par les représentations en public et l'effet cinéma, en profitant de l'excellence déployée par JBL en matière de techniques professionnelles.

TWEETERS : à dôme en composite titane

ENCEINTES : closes

RÉFÉRENCES PROFESSIONNELLES: Système Home Cinéma

JBL

**PRO SOUND
COMES HOME™**

JBL Consumer Products
250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329
800-336-4JBL (4525) (USA only)
www.jbl.com

©2001 JBL, Incorporated.

JBL is a registered trademark of JBL, Incorporated.

Part No. a15077



H A Harman International Company